

赵善君/著

图书在版编目(CIP)数据

赵善君水墨小品集 : 汉英对照 / 赵善君著 . -- 石家庄 : 河北美术出版社 , 2017.8 ISBN 978-7-5310-8840-0

I . ①赵… II . ①赵… III . ①水墨画-人物画-作品集-中国-现代 IV . ① J222. 7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第197183号

责任编辑: 苏建民 李 彤

装帧设计: 白春艳

责任校对:李宏张青艳

出版:河北美术出版社 发行:河北美术出版社

地址: 石家庄市和平西路新文里8号

邮编: 050071

电话: 0311-85915039 网址: www.hebms.com

制版: 石家庄披兰文化传播有限公司印刷: 石家庄建东印刷有限公司

开本: 787mm×1092mm 1/8

印张: 10.5 印数: 1~1500

版次: 2017年8月第1版 印次: 2017年8月第1次印刷

定价: 98.00元







河北美术出版社

淘宝商城

新浪微博

质量服务承诺: 如发现缺页、倒装等印制质量问题,可直接向本社调换。

服务电话: 0311-87060677

MENNA TOREAD 湖差忍

0

赵善君

1963 年 9 月 25 日出生 河北丰南人 毕业于河北师范大学美术系 河北省美术家协会理事 秦皇岛市美术家协会副主席 燕山大学学术委员会委员 燕山大学艺术与设计学院教授、综合绘画系主任、硕士研究生导师

2003年开始关注研究长城,考察长城三千余公里,徒步考察数百公里。2008年始对长城敌楼券门装饰雕刻进行系统研究,实地考察 60余处。2009年对长城敌楼券门雕刻及射孔装饰进行专项研究,开始着手拓印券门刻花。多年来掌握大量第一手材料,对长城美学价值及视觉艺术特点具有独到见解,在学术界引起重视。2009年参与国家重点出版项目《中国长城志·文学艺术》美术部分编写工作。十年来创作了大量与长城相关的美术与摄影作品。用中国所独有的水墨方式来表现长城,是作者近年来艺术创作的另一重要主题,耗费时间和精力甚多。

展览/

庆祝中华人民共和国成立五十周年全国美展(中国美协) 1999年/抒北京情.圆奥运 -全国书画大展 (中国文联) 2000年/第九届韩国平泽国际艺术展 2001年/巴黎 中国画精品展(法国巴黎市政府)2002年/纪念毛泽东同志《在延安文艺座谈会上的讲话》 发表六十周年全国美展(中国美协) 2003年/全国高校中国画名师作品展(中国教育部) 2004年/中韩优秀青年画家作品展(中韩友好协会) 2005年/中韩精锐画家邀请展(韩 国全罗北道) 2007年/现代中国画与日本画展(日本国福山市) 2008年/庆祝中华人 民共和国成立六十周年全国美展(中国美协) 2009年/秦皇岛之夏——美术作品邀请 展(中国美协) 2010年/秦皇岛国际现代艺术邀请展(中国河北省秦皇岛市文联、德国 芙来丝东西方艺术交流协会) 2011年/第二届海峡两岸书画名家交流展(中国文联港澳 台办公室、中国台北文艺协会、河北省文化厅、河北省文联) 2012年/水墨长城——赵善 君中国画展(德国慕尼黑巴伐利亚州政府) 2013 年/轻墨落素——范志斌、王雅洲、姚远、 赵善君中国画展(山东潍坊沈学仁美术馆) 2014年/偶然与意外——国际艺术邀请展(波 兰琴斯托霍瓦美术馆) 2014年/外师造化——赵善君、姚远写生作品展(河北省美术家 协会、中共秦皇岛市委宣传部、燕山大学) 2015年/以心接物・走进学院 2015——全 国高校青年教师中国画作品展(中国国家画院青年画院、河北师范大学美术与设计学院) 2015年/传统与现代——中欧艺术家交流展(中国秦皇岛祖山美术馆) 2016年

收藏/

江苏扬州博物馆、山东济南博物馆、台湾台中美术馆、中央电视台、河北省人大常委会会议中心、河北省政协文史馆、韩国平泽现代艺术馆、加拿大大人物画廊、德国巴伐利亚州建设厅

出版/

《21 世纪中国美术家——赵善君》 辽宁美术出版社 2006 《中国长城志·文学艺术》(美术部分) 江苏科学技术出版社 2017 《中华血脉·长城美术》 燕山大学出版社 2017

Zhao Shanjun

Zhao Shanjun was born in fengnan county, Hebei Province on 25th Sept, 1963.

Granduated from the Fine Arts department of Hebei Normal University

Director of Hebei Artists Association

Vice President of the Artists Association of Qinhuangdao city

Member of the Academic Committe of Yanshan University

Professor of Art and Design of Yanshan University, head of Comprehensive Painting Department, Master Instructor

Since 2003, Professor Zhao Shanjun has begun to study the Great Wall. He has investigated three thousand kilometers of the Great Wall, hundreds of which were investigated on foot. From 2008 to now, he has visited more than 60 places of the Great Wall and has conducted systematic research on the decorative carving of the gateways of the watchtowers on the Great Wall. Also, he has been carrying out systematic studies of perforation decoration since 2009, and has made rubbings of engraving designs on the gateways. He has got a lot of firsthand material for the Great Wall and has a unique view on the aesthetic value and visual art characteristics of the Great Wall, which has attracted much attention in academic circles. Since 2009, he has participated in the art parts writing of "The Chronicles of the Great Wall in China · Literature and Arts", which is a national key publishing project. Over the past ten years, he has produced numerous art and photographic works related to the Great Wall. Using the unique way with Chinese ink and wash to represent the Great Wall is another important theme of the author's artistic creation in recent years, which costs him a lot of time and effort.

Exhibitions /

1999, National Arts Exhibition for Celebrating the 50th Anniversary of the Foundation of the PRC (hosted by China Fine Art Association) / 2000, Express Love for Beijing · Realize Olympic Dream—National Painting Exhibition (hosted by China Federation of Literary and Art Circles) / 2001, the 9th Pyeongtaek International Art Fair (Pyeongtaek, Korea) / 2002, Traditional Chinese Painting Exhibition in Paris (hosted by government of Paris, France) / 2003, National Arts Exhibition for Commemorating the 60th Anniversity of "The Speech at the Forum of Art and Literature in Yan'an by Mao Zedong" (hosted by China Fine Art Association) / 2004, Nation-wide Exhibition of Chinese Paintings by Masters in Universities (sponsored by the Ministry of Education) / 2005, Exhibition of Excellent Young Artists in China and South Korea (hosted by China-Republic of Korea Friendship Association) / 2007, Invitational Exhibition of China and South Korea Elite Painters (Jeollabuk-do Province, South Korea) / 2008, Exhibition of Modern Chinese Paintings and Japanese Paintings (Fukuyama, Japan) / 2009, National Arts Exhibition for Celebrating the 60th Anniversary of the Foundation of the PRC (hosted by China Fine Art Association)/ 2010, Qinhuangdao Summer-Invitation Exhibition of Fine Arts (hosted by China Fine Arts Association) / 2011, Qinhuangdao International Invitation Exhibition of Modern Arts (hosted by Qinhuangdao Federation of Literary and Art Circles, East and West Germany Fleiss Art Association) / 2012, The 2nd Cross-Straits Painting and Calligraphy Exhibition (jointly sponsored by China Federation of Literary and Art Circles, Hong Kong, Macao and Taiwan Affairs Office; Taipei Federation of Literature and Art, China; Department of Culture of Hebei Province and Hebei Federation of Literary and Arts) / 2013, Ink Painting of the Great Wall—Zhao Shanjun Individual Chinese Painting Exhibition (held in Munich of Bavaria, Germany) / 2014, Light Ink Element—Fan Zhibin, Wang Yazhou, Yao Yuan and Zhao Shanjun Chinese Painting Exhibition (Shen Xueren Art Museum, Weifang, Shandong) / 2014, Accident and Accident—The International Art Invitational Exhibition (Czestochowa Art Gallery, Poland) / 2015, Good Fortune Outside the Division—Zhao Shanjun and Yao Yuan Sketch Works Exhibition (jointly organized by Hebei Artists Association, Qinhuangdao Municipal Party Committee Propaganda Department, Yanshan University) / 2015, To Pick up Material into the College in 2015—Chinese Painting Exhibition of the National Young Teachers in Colleges and Universities (Chinese National Academies, Academy of Fine Arts of Hebei Normal University) / 2016, Tradition and Modern—China Europe Artists Exchange Exhibition (Soyama Gallery, Qinguangdao, China)

Collection/

Yangzhou Museum, Jiangsu; Jinan Museum, Shandong; Taichung Museum of Art, Taiwan, China; China Central Television; The Conference Center of the People's Congress of Hebei Province; The Library of the Chinese People's Political Consultative Conference in Hebei Province, The Museum of Modern Art in Pyeongtaek, South Korea; Canada's Great Gallery; The Construction Hall of Bavaria, Germany

Published/

2006, "The 21st Century Chinese Artists—Zhao Shanjun", Liaoning Artistic Fine Arts Publishing House 2017, "The Chronicles of the Great Wall in China · Literature and Arts" (art parts), Jiangsu Science Press 2017, "Chinese Blood Vessels · Arts of the Great Wall", Yanshan University Press

自序

2003 年 " 非典 " 刚过,世国兄来秦办展览,有幸结识韩羽先生,由于世国展事甚忙,于是,让我陪同韩羽先生在秦的活动。与先生交往几日,受益匪浅……

2006 年春夏之交,去石家庄办事,顺便与世国兄再次拜访韩羽先生,谈笑间请先生 代为题写书名"赵善君水墨小品集",先生慨然应允。数日后世国将先生所题书名寄来, 并说先生极其认真地题写了十几张,让他从中选取最好的寄给了我,听完后感动不已。

原本当年就想完成这本书的出版工作,然而老父亲的病情越来越重,又加之学校连续搬家、小女考中学等一系列琐事缠身,竟未能成书。前几日整理旧日收藏,发现先生所题书名惭愧难当,时近一纪竟未能完成,愧对先生错爱。随即选拙作数幅,一来为报先生之错爱,二来也请各位同道师友赐教。是为序。

描差記丁酉年初夏

.....

Perface

Just after "SARS" in 2003, ShiGuo brother came to Qinhuangdao organizing exhibitions, it was my pleasure to meet Mr.HanYu. Because ShiGuo was busy with the exhibition, therefore, I accompanied Mr. Han Yu to visit Qinhuangdao, and I have benefited a lot for staying with Mr. HanYu in those days.

During the time in between spring and summer 2006, I went to shijiazhuang, and revisited Mr.HanYu with ShiGuo brother by the way. During the pleasant chatting time, I invited Mr.HanYu to write the title of my book "A collection of Zhao Shanjun Chinese Ink Paintings"; Mr. HanYu accepted immediately. A few days later, Mr ShiGuo sent me the titles written by Mr.HanYu. He said that Mr.HanYu wrote several pieces extremely seriously, and then, he chose the best one to send to me, I was very moved after hearing this...

I was planning to finish the publication of this book at the time of that year; however, my father's illness was getting heavier and heavier, and the school moved in a row, my little daughter was taking an examination of high school...There are too many problems to solve; therefore, I failed to complete the publication of this book. A few days ago, I looked through some old books and paintings, I felt ashamed of Mr.HanYu when I found the title that Mr. HanYu wrote for me. I'll choose some paintings to publish quickly to pay back Mr.HanYu's love and to receive critiques from others.

目录/Contents

第一部分 / Part I 扇面小品 / Fan Sketch	01
第二部分 / Part II 长城写生 / The Great Wall Painting	23
第三部分 / Part III 欧洲写生 / The European Painting	59
第四部分 / Part IV 艺术活动影像 / Artistic Image	73

第一部分

扇面小品

扇原为纳凉、遮阳、鼓风之物,在商代便有了雏形。古人生活雅致,文人雅士们又将其做成或折、或散开、或日月形状,成为历代文人雅士的"怀袖雅物"。然而随着时代的发展,当今的扇子,已失去了遮阳、鼓风之用,成为人们欣赏把玩的艺术品,也成了艺术家们在方寸之地施展艺术才华手段的物件……

Part I

Fan Sketch

Fan: Used to be cool, shade, blow, which is the basic case in the Shang dynasty. The literati made it into folds, spread out or the shape of the moon, to be generations of literati's "elegant stuff in the sleeves". However, with the development of the times, today's fans have lost the use of shade and blow, be an art that people appreciate, it is also the object of the artist's artisic talent in the ground of heart......

范台秋色

40cm×60cm 纸本水墨 2012年

View of the fall of Fantai



明水大佛山

40cm×60cm 纸本水墨 2012年

Mingshui Big Buddha Hill



山村秋色

40cm×60cm 纸本水墨 2012年

The Landscape of Autumn in the Moutain Village



夏杖子之秋

40cm×60cm 纸本水墨 2012年

The Autumn of Xiazhangzi Village

